**Rádiem řízený strojek kyvadlových hodin JVD s melodiemi**

Návod na používání

1. **Nastavení času- automatické**

Vložte dvě tužkové baterie (AA). Ručky se dají do pohybu, aby se zastavily v poloze 12:00 a začaly po dobu 3 minut vyhledávat signál DCF77. (Pro lepší seřízení času umístěte hodiny k oknu).

* Pokud se podaří signál DCF77 přijmout, ručky se automaticky nastaví na správný čas a hodiny začnou normálně fungovat.
* Pokud se signál nepodaří navázat, hodiny začnou jít z polohy 12:00. Zkuste vyjmout baterie a celou proceduru zopakovat. Pokud se ani tak nepodaří spojení DCF navázat, je třeba nastavit čas ručně pomocí přidržení tlačítka M.SET.

1. **Ruční nastavení času – M.SET**Tlačítko M.SET přidržte stisknuté. Po 3 vteřinách se dá minutová ručka do pohybu. Stisknutím tlačítka M.SET poskočí minutová ručka o jednu minutu. Pokud necháte tlačítko 5 vteřin v klidu, hodiny ukončí režim ručního nastavení a vrátí se k normálnímu provozu.
2. **Tlačítko REC**Přidržte tlačítko REC po dobu 3 vteřin, dokud se ručky nezastaví. Hodiny se budou snažit zachytit signál DCF. Počkejte 3 minuty do zahájení automatického nastavení času.

**POZOR:** nikdy nenastavujte čas ručně pomocí otáčení ruček- hodiny potom nebudou fungovat správně.

1. **Popis funkcí hracího strojku**   
   (Melodie je napájena zvlášť. Pro zprovoznění melodie vložte do prostoru pro baterie (chime box- vedle strojku hodin) dvě tužkové (AA) baterie dle naznačené +/- polarity.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **symbol** | **Funkce** | **Popis funkce** |
| 1 | OPT- noční režim | Hodiny budou odbíjet pouze od 06.00 do22.00. Od 22.00 od 06.00 budou hodiny v nočním režimu a nebudou odbíjet. |
| 2 | Senzor stmívání | Nefunkční poloha – tento model neobsahuje senzor stmívání |
| 3 | vypínač | Úplné vypnutí bití |
| VOLUME | Ovládání hlasitosti | 3 stupně hlasitosti: 1)potichu / 2)běžná hlasitost / 3)nahlas |
| MELODY | Ovládání melodie | 4 možnosti: 1)NotreDamme s odbíjením, 2) Westminster s odbíjením, 3)Westminster, 4)pouze odbíjení hodin |
| RESET | Tlačítko reset | Nuluje nastavení počtu odbíjení |
| SET | Tlačítko přehrávání | Přehrává melodie – slouží k synchronizaci bití a času |

**Notre Damme s odbíjením**: V celou zahraje melodii Notre Damme a potom odbije dle počtu hodin (ve 15.00 3krát bimbne).

**Westminster s odbíjením**: V celou zahraje melodii Westminster a potom odbije dle počtu hodin (ve 15.00 3krát bimbne).

**Westminster**: V každou celou hodinu zahraje melodie Westminster.

**Bití**: Hodiny nehrají melodii, pouze odbíjejí podle počtu hodin.

**POZOR:** Pokud nebudete delší dobu hodiny používat, vyjměte baterie. Vybité baterie mohou strojek poškodit.

Nevyhazujte tento výrobek do běžného domácího odpadu! Odneste ho do sběrných surovin, kde *se ho dokáží zbavit odborně a recyklovat ho. Použitý výrobek můžete vrátit prodejci. Neodborná likvidace výrobku může závažně poškodit životní prostředí. Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému Retela. Vybité baterie hoďte do odpadkového koše, který je k tomu určený.*

**Rádiom riadený strojček kyvadlových hodín JVD s melódiami**

Návod na použitie

1. **Nastavenie času- automatické**

Vložte dve tužkové batérie (AA). Rúčky sa dajú do pohybu, aby sa zastavili v polohe 12:00 a začali po dobu 3 minút vyhľadávať signál DCF77. (Pre lepšie nastavenie času umiestnite hodiny k oknu).

- Ak sa podarí signál DCF77 prijať, ručičky sa automaticky nastaví na správny čas a hodiny začnú normálne fungovať.

- Ak sa signál nepodarí nadviazať, hodiny začnú ísť z polohy 12:00. Skúste vybrať batérie a celú procedúru zopakovať. Ak sa ani tak nepodarí spojenie DCF nadviazať, je potrebné nastaviť čas ručne pomocou pridržania tlačidla M.SET.

1. **Manuálne nastavenie času - M.SET**

Tlačidlo M.SET pridržte stlačené. Po 3 sekundách sa dá minútová ručička do pohybu. Stlačením tlačidla M.SET poskočí minútová ručička o jednu minútu. Ak necháte tlačidlo 5 sekúnd v kľude, hodiny ukončí režim ručného nastavenia a vráti sa k normálnej prevádzke.

1. **Tlačidlo REC**

Podržte tlačidlo REC po dobu 3 sekúnd, kým sa ručičky nezastaví. Hodiny sa budú snažiť zachytiť signál DCF. Počkajte 3 minúty do začatia automatického nastavenia času.

**POZOR**: nikdy nenastavujte čas ručne pomocou otáčania ruček- hodiny potom nebudú fungovať správne.

1. **Popis funkcií hracieho strojčeka**

(Melódia je napájaná zvlášť. Na sprevádzkovanie melódie vložte do priestoru pre batérie (chime box-vedľa strojčeka hodín) dve tužkové (AA) batérie podľa naznačenej +/- polarity.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **symbol** | **Funkcie** | **Popis funkcie** |
|  | OPT- nočný režim | Hodiny budú odbíjať iba od 06.00 do22.00. Od 22.00 od 06.00 budú hodiny v nočnom režime a nebudú odbíjať. |
|  | Senzor stmievania | Nefunkčná poloha - tento model neobsahuje senzor stmievania |
|  | Vypínač | Úplne vypnutie bitia. |
|  | Ovládanie hlasitosti | 3 stupne hlasitosti: 1)potichu / 2)bežná hlasitosť / 3)nahlas |
|  | Ovládanie melódie | 4 možnosti: 1)NotreDamme s odbíjaním, 2) Westminster s odbíjaním, 3)Westminster, 4)iba obíjanie hodín |
| RESET | Tlačítko reset | Nuluje nastavenie počtu odbíjania |
| SET | Tlačítko prehrávanie | Prehráva melódie – slúži k synchronizácii bitia a času |

Popis funkcií

**Notre Damme s odbíjaním**: V celú hodinu zahrá melódiu Notre Damme a potom odbije podľa počtu hodín (v 15.00 3krát bimbne).

**Westminster s odbíjaním**: V celú hodinu zahrá melódiu Westminster a potom odbije podľa počtu hodín (v 15.00 3krát bimbne).

**Westminster**: V každú celú hodinu zahrá melódie Westminster.

**Bitie**: Hodiny nehrajú melódie, iba odbíjajú podľa počtu hodín.

**Typ použitia batérie**: C / R14 /SUM-2



*Nevyhadzujte tento výrobok do bežného domáceho odpadu! Odneste ho do zberných surovín, kde sa ho dokážu zbaviť odborne a recyklovať ho. Použitý výrobok môžete vrátiť predajcovi. Neodborná likvidácia výrobku môže vážne poškodiť životné prostredie. Ekologická likvidácia tohoto zariadenia je zabezpečená v rámci kolektívneho systému Retela.Vybité batérie hodte do odpadkového koša, ktorý je k tomu určený.*

**Sterowany radiem mechanizm zegara wahadłowego JVD s melodiami**

Instrukcja obsługi

1. **Nastawienie czasu- automatyczne**

Po włożeniu dwóch baterii typu AA wskazówki ruszą, zatrzymają się na godzinie 12 i przez 3 minuty przebiega wyszukiwanie radiowego sygnału synchronizującego DCF77. (Dla jak najlepszego odbioru sygnału radiowego zaleca się umieszczenie zegara w pobliżu okna).

* Jeżeli odbiór sygnału się powiedzie, wskazówki ustawią się automatycznie zgodnie z aktualnym dokładnym czasem, a zegar zacznie normalny chód.
* Jeżeli odbiór sygnału się nie powiedzie, wskazówki ruszą z początkowej pozycji godziny 12:00. Należy wówczas wyjąć baterie i ponowić próbę. Jeśli również ponowna próba się nie powiedzie, czas należy nastawić ręcznie, naciskając i przytrzymując przycisk M.SET.

1. **Ręczne nastawianie czasu – M.SET**

Przycisk M.SET należy przytrzymać przez okres 3 sekund. Po 3 sekundach wskazówka minutowa ruszy. Po każdym naciśnięciu przycisku M.SET przesunie się wskazówka minutowa o jedną minutę. Jeżeli w ciągu 5 sekund pozostawi się przycisk w spokoju, zegar zakończy tryb ręcznego nastawiania czasu i rozpocznie normalny chód.

1. **Przycisk REC**

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku REC przez okres 3 sekund, wskazówki zatrzymają się. Zegar będzie się starał odebrać sygnał radiowy DCF. Należy odczekać 3 minuty do rozpoczęcia automatycznego nastawiania czasu.

**UWAGA:** nigdy nie należy nastawiać czasu ręcznie poruszając wskazówkami – zegar nie będzie wówczas poprawnie chodził.

1. Opis funkcji mechanizmu grającego Mechanizm ten ma osobne zasilanie, dla jego uruchomienia należy włożyć do pojemnika (chime box- obok mechanizmu zegarowego) dwie baterie typu AA (paluszki) zwracając uwagę na właściwe skierowanie biegunów +/-.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol** | **Funkcja** | **Opis funkcji** |
| 1 | OPT- tryb nocny | Zegar będzie wybijać godziny jedynie od 06.00 do22.00. Od 22.00 od 06.00 trwać będzie cisza nocna i zegar nie będzie bić. |
| 2 | Czujnik zmroku | Ten model nie posiada czujnika zmroku. |
| 3 | Wyłącznik | Całkowite wyłączenie bicia |
| VOLUME | Sterowanie głośnością | 3 poziomy głośności: 1) cicho / 2) średnia głośność / 3) głośno |
| MELODY | Wybór melodii | 4 możliwości: 1) Notre Dame z wybijaniem godziny, 2) Westminster z wybijaniem godziny, 3) Westminster, 4) tylko wybijanie |
| RESET | Przycisk reset | Zeruje nastawienie ilości uderzeń |
| SET | Przycisk odtwarzania | Odtwarzanie melodii – służy do synchronizacji bicia i godziny |

**Notre Dame z wybijaniem**: O pełnej godzinie odtworzy melodię Notre Damme a następnie wybije odpowiednią ilość uderzeń (o 15.00 trzy razy).

**Westminster z wybijaniem**: O pełnej godzinie odtworzy melodię Westminster a następnie wybije odpowiednią ilość uderzeń (o 15.00 trzy razy).

**Westminster**: O pełnej godzinie odtworzy melodię Westminster.

**Bití**: O pełnej godzinie zegar nie gra melodii, wybije tylko odpowiednią ilość uderzeń (o 15.00 trzy razy).

**Uwaga:** Jeżeli przewiduje się nie używanie zegara przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. Wyciek z rozładowanych baterii może spowodować uszkodzenie mechanizmu.

Urządzenia tego, podobnie jak i zużytych baterii nie wolno wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, ale należy je oddać do punktu odbioru, skąd trafią do właściwej utylizacji. Zużyty wyrób można też zwrócić sprzedającemu. Niefachowa likwidacja urządzenia może spowodować poważne szkody w środowisku naturalnym. Ekologiczna likwidacja tego sprzętu jest zapewniona w ramach systemu Retela. Zużyte baterie należy wyrzucać do specjalnych, przeznaczonych do tego pojemników.

**Funkuhrwerk der JVD Pendeluhr mit Melodien**

Gebrauchsanweisung

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Symbol** | **Funktion** | **Funktionbeschreibung** |
| 1 | OPT- Nachtmodus | Die Uhr schlägt nur von 06:00 bis 22:00. Von 22:00 bis 06:00 ist das Nachtmodus eingeschaltet, also die Uhr schlägt nicht und bleibt leise. |
| 2 | Beleuchtungssensor | Es gibt kein Lichtsensor bei dieser Uhr. Die Uhr schlägt gar nicht. |
| 3 | Ausschalter | Die Uhr schlägt gar nicht. |
| VOLUME | Lautstärkeregler | 3 Lautstärkemöglichkeiten: 1)leise / 2)normal / 3)laut |
| MELODY | Melodieregler | 4 verschiedene Melodien: 1)NotreDamme mit Uhrschlag, 2) Westminster mit Uhrschlag, 3)Westminster, 4)Nur Uhrschlag |
| RESET | Reset-Taste | Setz die Anzahl der Uhrschläge zurück |
| SET | Melodieumspielung | Spiel Melodien ab – dient zur Einstellung des Schlages und der Zeit |

Funktionbeschreibung:

**Notre Damme mit Uhrschlag**: In der vollen Stunde spielt die Uhr die Norte Damme Melodie ab und dann fängt der Uhrschlag. (Ohne Viertelstundenschlag, also z. B. v 15:00 schlägt dreimal.)

**Westminster s odbíjením**: In der vollen Stunde spielt die Uhr die Westminster Melodie ab und dann fängt der Uhrschlag. (Ohne Viertelstundenschlag, also z. B. v 15:00 schlägt dreimal.)

**Westminster**: In jeder vollen Stunde Word die Melodie Westminster abgespielt.

**Bití**:Es Word keine Melodie abgespielt, die Uhr schlägt nur.

**Benutzte Batterie**: C / R14 /SUM-2

*Der Importeur Jasněna Vláhová erklärt, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG ist.*

**Umweltschutz – Auflösung der elektrischen und elektronischen Anlagen**

Werfen Sie nie dieses Produkt in den Mülleimer. Bringen Sie es auf Schrottplätze, auf denen Sie es loswerden und professionell recyceln können. Benutzte Produkte können Sie den Verkaufern zurückgeben. Unsachgemäße Entsorgung kann ernsthaft der Umwelt schäden. Eine ökologische Entsorgung dieses Gerätes wird im kollektiven System Retela zur Verfügung gestellt.

Werfen Sie verbrauchte Batterien in den Müll, der dafür vorgesehen ist.

**Radio controlled step Movement with music**

Instruction Manual

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Icon** | **Function** | **Description** |
| 1 | OPT | Clock play music from 06.00AM to 22.00PM. It does not play music from 22.00PM to 06.00AM |
| 2 | Light sensor control | No light sensor function available. Off - no music will be played. |
| 3 | Shut | off |
| VOLUME | Volume control | 3 levels of loudness: 1)low / 2)normal / 3)loud |
| MELODY | Music switch | 4 options: 1)NotreDamme+ strike, 2)Westminster+strike, 3)Westminster, 4)Clank |
| RESET | Reset switch | reset |
| SET | Play switch | Play music |

Function definition

**NotreDamme+ strike**: Play music associated with Notre Damme every hour. (It means that chime will strike five times at five o´clock.

**Westminster+strike**: Play music associated with Westminster Abbey every hour. (It means that chime will strike five times at five o´clock.

**Westminster**: The clock will play Westminster melody every hour.

**Clank**: It means that clock will strike every hout accordingly to current time (it will strike five times at five o´clock).

**Used batteries**: C / R14 /SUM-2